

English

Français

English

Reference 5208

Caliber R CH 27 PS QI



*Self-winding wristwatch.
Minute repeater. Monopusher chronograph.
Instantaneous perpetual calendar with aperture displays.*

The Reference 5208 delivers impressive proof of the artistry of our master watchmakers: its rose gold case accommodates a Patek Philippe manufacture movement that ranks among the most complex creations in the world of horology. It features a minute repeater, which is deemed to be the most challenging complication in watchmaking, a classic column-wheel-controlled

chronograph with a horizontal clutch, an instantaneously switching perpetual calendar with aperture displays, as well as a moon-phase display and a day/night indicator. As an additional degree of difficulty, the Triple Complication is one of the very few highly complex wristwatches that is self-winding.

The minute repeater

On demand, the minute repeater strikes the hours, the quarter-hours, and then the minutes that have elapsed since the last quarter-hour. The first hammer strikes the hours on the low-pitched gong with one strike for each hour. Subsequently, each quarter-hour is sounded as an alternating double strike by two hammers on both the high- and low-pitched gongs. Finally, the second hammer strikes the high-pitched gong to count the number of minutes that have passed since the last quarter-hour. At 12:59, for instance, the melody consists of 12 low sounds, 3 double high/low sounds, and 14 high sounds (totaling the maximum of 32 strikes).

The chronograph

Wrist chronographs are important Patek Philippe classics which are particularly sought after by collectors and highly coveted at international auctions. The Ref. 5208 is endowed with an especially rare chronograph type in which the three functions – start, stop, and reset – are triggered with a single pusher; hence the name monopusher chronograph. The minute counter is another special feature: it runs continuously and counts 60 minutes instead of 30 as is ordinarily the case.

Instantaneous perpetual calendar with aperture displays

At midnight 2 minutes, all calendar displays except the moon phase and the day/night indicator simultaneously and instantaneously advance to the next day and, as the case may be, to the next month and the next year. The perpetual calendar automatically recognizes months with fewer than 31 days and switches directly from September 30 to October 1 and from February 28 to March 1. In leap years, which are indicated by the Roman numeral IV in the aperture between 4 and 5 o'clock, the date disk first indicates February 29 before switching to March 1 a day later. With an annual deviation of only 11 minutes and 47 seconds, the moon-phase display is remarkably accurate. The error adds up to merely one day every 122 years and 45 days. If the watch is wound every day, the perpetual calendar will not need to be corrected until February 28, 2100. The year 2100 is a secular year in which the leap day is skipped according to the rules of the Gregorian calendar.

Indications, functions, and settings



DISPLAYS AND FUNCTIONS

- 1- MONTH
- 2- YEAR (IV = LEAP YEAR)
- 3- MOON PHASE DISPLAY
- 4- DAY/NIGHT INDICATOR
- 5- DAY OF WEEK
- 6- DATE
- 7- WINDING POSITION
- 8- HANDSETTING POSITION
- 9- SLIDE FOR ACTUATING THE STRIKING MECHANISM
- 10- CHRONOGRAPH PUSHER
- 11- 60-MINUTE COUNTER
- 12- CHRONOGRAPH HAND
- 13- SECOND HAND
- 14- 12-HOURS COUNTER

SETTINGS

- A**- PUSH PIECE FOR DATE CORRECTIONS (6)
- B**- PUSH PIECE FOR MONTH (1) AND YEAR (2) CORRECTIONS
- C**- PUSH PIECE FOR MOON PHASE CORRECTIONS (3)
- D**- PUSH PIECE FOR DAY OF WEEK CORRECTIONS (5)

NOTE ON CORRECTING PERPETUAL CALENDAR DISPLAYS (PUSH PIECE **A**) AND MOON PHASE DISPLAY (PUSH PIECE **C**):

- TO PREVENT DAMAGE TO YOUR WATCH, PLEASE PERFORM ALL SETTINGS AND CORRECTIONS WITH THE CORRECTION STYLUS THAT WAS SUPPLIED WITH YOUR WATCH. ANY OTHER TOOL COULD DAMAGE YOUR WATCH.
- MAKE SURE TO SET YOUR WATCH TO **3 AM** BEFORE CORRECTING DISPLAYS OR PERFORMING OTHER SETTINGS.
- THE SETTING SEQUENCE DESCRIBED BELOW MUST BE OBSERVED.
- FOR EVERY CORRECTION PROCEDURE, THE CORRECTOR PUSH PIECES MUST BE PUSHED ALL THE WAY IN AND THEN TOTALLY RELEASED AGAIN.

Settings

PREPARATIONS PRIOR TO SETTING



- Before performing any corrections or settings, always wind the watch (20 turns of the winding crown).
- Pull the crown (8) out.
- Advance the hands clockwise until the date hand (6) switch forward by one day.
- Set the hands to 3 am.
The color of the day/night indicator (4) must be dark blue.
- Push the winding crown (7) home again.

SETTING THE CALENDAR DISPLAYS



- Actuate the correction push piece (A) as many times as needed to align the date aperture (6) with the current date.
- Actuate the correction push piece (B) as many times as needed to indicate the correct year (2), and then the current month (1). Consult the “Leap year and full moon calendar” annexed to these instructions (2018 = II; 2019 = III; 2020 = leap year IV).
- Actuate the correction push piece (D) as many times as needed to display the current day of the week (5).

SETTING THE MOON PHASE



- Actuate the correction push piece (C) as many times as needed to display the full moon in the moon-phase aperture (3).
- Consult the “Leap year and full moon calendar” annexed to these instructions to find out how many days have elapsed since the last full moon and actuate the correction (C) push piece that many times (without the day of the last full moon).

SETTING THE TIME



- Pull the crown (8) out.
- Set the hands to the correct time. If you advance the hands beyond midnight, all displays of the perpetual calendar will be advanced as well.
- After having set the time, push the crown (7) home again.

Minute repeater

Caution: Under no circumstances should you manipulate the winding crown while the minute repeater is striking the time and during 30 seconds thereafter. Doing so could cause damage to the repeating mechanism which would not be covered by the warranty.

To activate the striking mechanism, push the slide (9) all the way up.

Now release it completely - do not pull it down. The strike sequence of the minute repeater must be allowed to end completely before it is activated again.

Two small hammers will now strike the hours, quarter-hours, and minutes on two gongs of low and high pitch. If the watch was set aside unwound for an extended period of time, the minute repeater might not indicate the correct time because the oil may have thickened at some points inside the mechanism. This is absolutely normal and has no negative consequences. The striking mechanism will function correctly again within one to two hours after the watch has been rewound.



Chronograph

Thanks to its mechanical chronograph function, your Triple Complication Ref. 5208 allows you to stop times with an accuracy of one sixth of a second. Stopped times are indicated by the large chronograph hand from the center as well as by the 60-minute and 12-hour counters at 3 and 9 o'clock, respectively. Unlike most other chronographs, the Ref. 5208 is a three-phase chronograph whose functions are controlled by a single pusher.

When the pusher at 2 o'clock is pressed, the following commands are generated in succession:

1. Start the chronograph hand (12) and the 60-minute/12-hour counters (11)/(14).
2. Stop the chronograph hand and the 60-minute/12-hour counters.
3. Reset (10) the chronograph hand and the 60-minute/12-hour counters (11)/(14).

Caution: To safeguard the functional integrity of your watch, please follow these recommendations:

- Rewind manually (20 turns of the crown) before using the chronograph if your watch has not been worn during the past 24 hours.
- Do not activate the minute repeater while the chronograph is running.
- After having set the time, wait for 2 minutes before starting the chronograph.

Recommandations

WATER RESISTANCE

Although your watch is equipped with a water-resistant crown, it is not protected at all against the ingress of moisture because of the slot for the minute repeater slide.

Therefore, exercise care to ensure that liquid does not come into contact with your watch.

SERVICE

We recommend that you have your watch serviced at least once every three to five years. For this purpose, we suggest you take it to an Authorized Patek Philippe Retailer who will send it to our Geneva manufacture, the only location authorized to service watches with minute repeaters. You can then be assured that your watch will be inspected and overhauled by a qualified master watchmaker at Patek Philippe headquarters in Geneva.

The master watchmaker will completely disassemble the movement and then inspect, clean, and lubricate all the individual parts prior to reassembly. All functions of the watch will also be tested in detail and the escapement regulated if necessary. Finally, its rate accuracy will be monitored and precision-adjusted for a further period of at least two weeks.

The case and the buckle will be polished as per your instructions and your watch will be returned to you in mint condition. The entire process will take several weeks because each watch must undergo a complete series of tests to fulfill the strict quality criteria of Patek Philippe.

If you have any questions regarding the maintenance of your watch, contact the Authorized Patek Philippe Retailer nearest you or our International Customer Service department in Geneva, or visit www.patek.com.

WINDING

When it is on your wrist, your watch is wound automatically by your arm movements. When fully wound and off the wrist, your watch has a power reserve of at least 38 hours. If your watch stopped because you set it aside for an extended period of time, you can wind it manually with about 20 turns of the crown.

We advise you to wind the watch before you put it on. This way, you can avoid lateral pressure on the winding stem which, in the course of the years, could damage the stem tube. The same applies to handsetting. Please use your fingernails to pull the crown out and turn it gently between two fingertips.

CHANGING THE CASE BACK

Your watch comes with a sapphire-crystal case back and a interchangeable solid metal back. Only qualified master watchmakers at the Patek Philippe workshops in Geneva are authorized to exchange the backs.

PATEK PHILIPPE SEAL

The Patek Philippe Seal is a global emblem of quality that applies to the completed and fully cased watch. It covers the movement, the case, the dial, the hands, the pushers, the straps and bracelets, the clasps, as well as all other components that contribute to the accuracy and aesthetic appeal of a watch. It takes technical, functional, and design-related aspects into account and also covers the visual appearance of the watch, its rate accuracy and dependability, as well as the quality of the customer service to which its owner is entitled. It encompasses the entire know-how and the unique facets that govern the development, production, and long-term maintenance of an exceptional timepiece.

Specifications of the movement



CALIBER :	R CH 27 PS QI Self-winding mechanical movement. Minute repeater, mono-pusher chronograph, instantaneous perpetual calendar. Aperture displays for the day, date, month, leap-year cycle, day/night indicators and moon phase. Subsidiary seconds at 6 o'clock.
OVERALL DIAMETER:	32 MM
OVERALL HEIGHT:	10.35 MM
NUMBER OF PARTS:	719
NUMBER OF JEWELS:	63
POWER RESERVE:	WITH THE CHRONOGRAPH DISENGAGED: MIN. 38 HOURS - MAX. 48 HOURS
WINDING ROTOR	GUILLOCHED MINIROTOR IN 22K GOLD, UNIDIRECTIONAL WINDING
BALANCE:	GYROMAX®
FREQUENCY:	21,600 SEMI-OSCILLATIONS PER HOUR (3 HZ)
BALANCE SPRING:	SPIROMAX® IN SILINVAR®
ESCAPEMENT:	SWISS LEVER
HALLMARK:	PATEK PHILIPPE SEAL

Français

Référence 5208

Calibre R CH 27 PS QI



*Montre-bracelet à remontage automatique.
Répétition minutes. Chronographe à roue à colonnes.
Quantième perpétuel instantané à guichets.*

La Référence 5208 est une preuve éloquente de la maîtrise artisanale de nos maîtres horlogers : son boîtier en or rose abrite un mouvement de manufacture Patek Philippe qui compte parmi les créations les plus élaborées en horlogerie. Elle est équipée d'une répétition minutes, considérée comme l'une des complications horlogères les plus complexes, d'un chronographe contrôlé

par une roue à colonnes classique à embrayage horizontal, d'un quantième perpétuel instantané à guichets, d'un affichage des phases de lune et d'un indicateur jour/nuit. Pour ajouter encore à la difficulté, la Triple Complication est l'une des rares montres-bracelets compliquées à disposer d'un remontage automatique.

La répétition minutes

La répétition sonne sur demande les heures, les quarts, ainsi que les minutes écoulées depuis le dernier quart. Le premier marteau sonne les heures en frappant un coup par heure écoulée sur le timbre grave. La sonnerie des quarts est ensuite assurée par deux marteaux qui frappent alternativement sur le timbre aigu puis sur le timbre grave. Le deuxième marteau vient ensuite frapper, sur le timbre aigu, le nombre de minutes écoulées depuis le dernier quart. 12 coups graves, 3 doubles coups, 14 coups aigus: ainsi se fait entendre le son mélodieux de 12 heures 59 minutes (totalisant le maximum de 32 coups).

Le chronographe

Chez Patek Philippe, les chronographes-bracelets sont des classiques d'une grande importance, très prisés des collectionneurs et fortement convoités dans les ventes aux enchères internationales. La Référence 5208 est équipée d'un type de chronographe particulièrement rare, dont les trois fonctions – mise en marche, arrêt et remise à zéro – sont commandées par un poussoir unique, d'où le nom de chronographe monopoussoir. Le compteur des minutes est également distinctif: il fonctionne en permanence et totalise 60 minutes au lieu des 30 habituelles.

Le quantième perpétuel instantané à guichets

A minuit +/- 2 minutes, l'ensemble des indications du quantième perpétuel (à l'exception des phases de lune et de l'indication jour/nuit), passe simultanément et instantanément au jour suivant et le cas échéant, au mois/année suivants. Le quantième perpétuel tient compte des mois de moins de 31 jours, passant par exemple directement du 30 septembre au 1er octobre ou du 28 février au 1er mars. Lors des années bissextiles, indiquées par le chiffre IV dans le guichet entre 4 heures et 5 heures, le disque du quantième affiche le 29 février avant de sauter directement au 1er mars. Avec un écart annuel de seulement 11 minutes et 47 secondes, l'affichage des phases de lune est d'une précision remarquable. L'erreur ne représente qu'un jour tous les 122 ans et 45 jours. Si la montre est régulièrement portée, le mécanisme de quantième perpétuel fonctionnera sans réajustement jusqu'au 28 février de l'an 2100, année séculaire où le calendrier grégorien supprime exceptionnellement le 29 février.

Indicateurs, fonctions et corrections



INDICATEURS ET FONCTIONS

- 1- MOIS
- 2- ANNÉE (IV= ANNÉE BISSEXTILE)
- 3- PHASE DE LUNE
- 4- INDICATEUR JOUR/NUIT
- 5- JOUR
- 6- QUANTIÈME
- 7- REMONTAGE MANUEL
- 8- MISE À L'HEURE
- 9- VERROU POUR DÉCLENCHEMENT DE LA SONNERIE
- 10- POUSSOIR DE CHRONOGRAPHE
- 11- COMPTEUR 60 MINUTES
- 12- AIGUILLE DU CHRONOGRAPHE
- 13- AIGUILLE DES SECONDES
- 14- COMPTEUR 12 HEURES

CORRECTIONS

- A-** CORRECTEUR DE QUANTIÈME: DATE (6)
- B-** CORRECTEUR DU MOIS (1) ET L'ANNÉE (2)
- C-** CORRECTEUR DE LA PHASE DE LUNE (3)
- D-** CORRECTEUR DU JOUR (5)

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA CORRECTION DES INDICATIONS DU QUANTIÈME (A) ET DE LA PHASE DE LUNE (C)

- AFIN D'ÉVITER D'ENDOMMAGER VOTRE MONTRE, VEUILLEZ RÉALISER TOUS LES RÉGLAGES OU CORRECTIONS EN ACTIONNANT LES CORRECTEURS À L'AIDE DU CRAYON DE FONCTION LIVRÉ AVEC LA MONTRE. TOUT AUTRE OUTIL RISQUE D'ENDOMMAGER LA PIÈCE.
- IL EST IMPÉRATIF D'EFFECTUER TOUS LES RÉGLAGES EN POSITIONNANT VOTRE MONTRE SUR **TROIS** HEURES DU MATIN.
- IL EST INDISPENSABLE DE RESPECTER L'ORDRE CHRONOLOGIQUE DES OPÉRATIONS TEL QUE DÉCRIT CI-DESSOUS.
- IL EST INDISPENSABLE D'APPUYER FERMEMENT SUR LE CORRECTEUR JUSQU'À SA BUTÉE PUIS DE LE RELÂCHER ENTIÈREMENT ENTRE CHAQUE CORRECTION.

Réglages

PRÉPARATION AUX RÉGLAGES



- Effectuez un remontage manuel avant toute correction ou manipulation (20 tours de couronne).
- Tirez la couronne de remontoir (8).
- Tournez les aiguilles dans le sens horaire jusqu'à ce que l'indicateur de quantièame (6) avance d'un jour.
- Placez les aiguilles sur 3 h du matin. L'indicateur jour/nuit (4) doit apparaître en bleu foncé.
- Repoussez la couronne de remontoir (7).

RÉGLAGE DU QUANTIÈME



- Appuyez sur le correcteur (A) afin que l'indicateur de quantième (6) se positionne sur la date désirée.
- Appuyez sur le correcteur (B) jusqu'à l'affichage désiré de l'année (2), puis du mois (1).
Pour connaître le cycle des années bissextiles, vous pouvez consulter le livret «*Leap year and full moon calendar*» remis avec ce document (2018 = II; 2019 = III; 2020 = année bissextile IV).
- Appuyez sur le correcteur (D) jusqu'à l'affichage du jour désiré dans le guichet (5).

RÉGLAGE DE LA PHASE DE LUNE



- Appuyez sur le correcteur (C) afin de faire avancer le disque lunaire (3) jusque sous sa forme pleine.
- Consultez le livret «*Leap year and full moon calendar*» remis avec ce document pour déterminer le nombre de jour écoulés depuis la dernière pleine lune et effectuez la correction (C) nécessaire (1 pression par jour écoulé, sans inclure le jour de la dernière pleine lune).

RÉGLAGE DE L'HEURE



- Tirez la couronne de remontoir (8).
- Tournez les aiguilles jusqu'à l'affichage de l'heure désirée. Si vous avancez votre montre de 24 heures, toutes les indications fournies par le quantième perpétuel seront modifiées en conséquence.
- Repoussez la couronne de remontoir (7).

Répétition minutes

Attention: *Veillez à ne manipuler en aucun cas la couronne de remontoir pendant le fonctionnement de la sonnerie, ainsi que pendant les 30 secondes suivantes. Vous risqueriez de causer au mécanisme de la sonnerie des dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie.*

Si vous désirez armer le mécanisme de sonnerie, poussez le verrou de déclenchement (9) vers le haut jusqu'à sa butée.

Relâchez-le sans le maintenir ni accompagner son retour.

Veillez attendre que la répétition ait fini de sonner avant de l'actionner à nouveau.

Deux petits marteaux sonneront sur deux timbres, au son grave et aigu, les heures, les quarts et les minutes. Après un arrêt prolongé du mouvement, il se peut que la sonnerie n'indique pas l'heure juste. Il s'agit d'un phénomène normal sans conséquences, les huiles ayant pu figer certaines parties du mécanisme. La sonnerie fonctionnera à nouveau correctement au bout de quelques dizaines de minutes.



Chronographe

Grâce à sa fonction de chronographe mécanique, votre Triple Complication Référence 5208 vous permet de chronométrer les temps avec une précision d'un sixième de seconde. Les temps chronométrés sont indiqués par la grande aiguille du chronographe (12), ainsi que par les compteurs 60 minutes (11) et 12 heures (14). Contrairement à la majorité des chronographes, la Référence 5208 est un chronographe trois phases dont les fonctions sont commandées par un monopoussoir.

Lorsque vous appuyez sur le poussoir (10), les commandes ci-dessous sont effectuées dans l'ordre suivant :

1. Mise en marche de l'aiguille du chronographe (12) et des compteurs 60 minutes (11) et 12 heures (14)
2. Arrêt de l'aiguille du chronographe et des compteurs 60 minutes et 12 heures
3. Remise à zéro (10) de l'aiguille du chronographe et des compteurs 60 minutes (11) et 12 heures (14)

Attention: *Afin d'assurer le bon fonctionnement de votre montre, il est impératif de suivre les recommandations suivantes :*

- Effectuez un remontage manuel (20 tours de couronne) avant toute utilisation du chronographe si votre montre n'a pas été portée durant les dernières 24 heures.
- Ne pas enclencher la répétition minutes lorsque le chronographe est en marche.
- À la suite d'une mise à l'heure attendre 2 minutes avant d'utiliser le chronographe.

Recommandations

ÉTANCHÉITÉ

Même si votre montre est équipée d'une couronne étanche, le mécanisme du verrou de sonnerie ne permet aucune protection contre l'humidité.

Veillez donc à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec votre montre.

ENTRETIEN

Nous vous recommandons de faire entretenir votre montre au moins une fois tous les trois à cinq ans. Nous vous suggérons pour cela de la remettre à un agent agréé Patek Philippe qui se chargera de l'envoyer à Genève où sont exclusivement entretenus les montres à répétition minutes. Vous serez ainsi assuré que votre montre sera contrôlée par un maître horloger qualifié chez Patek Philippe, à Genève.

Le maître horloger démontera complètement le mouvement, nettoiera tous ses composants, le vérifiera et le lubrifiera lors de son remontage. Après avoir testé le bon fonctionnement de la montre et procédé, si nécessaire, au réglage de l'échappement, il gardera la montre au moins deux semaines supplémentaires afin d'en régler la marche.

Le boîtier et la boucle seront polis à votre convenance et votre montre vous sera retournée en parfait état. L'ensemble du service prendra plusieurs semaines, car il dépend de la procédure de tests complète établie pour répondre aux normes de qualité Patek Philippe.

Pour toute question concernant l'entretien de votre montre, vous pouvez prendre contact avec nos distributeurs, notre Service Clients International à Genève, ou consulter notre site internet www.patek.com.

REMONTAGE

Votre montre est automatiquement remontée par les mouvements de votre poignet. Ce mécanisme est assuré par un minirotoir en or 22 carats intégré à la platine ; malgré sa petite taille, il génère une énergie considérable pour le remontage. Si la montre reste au repos pendant plusieurs jours, elle finira par s'arrêter ; vous devrez alors la remonter manuellement à l'aide de la couronne. Avant de régler l'heure ou les indications du calendrier, donnez environ 20 tours de couronne.

Il est préférable de remonter votre montre hors poignet, afin de ne pas exercer sur la couronne des pressions latérales qui, répétées au fil des années, risqueraient d'endommager le tube de la couronne de remontoir. Il en est de même pour la mise à l'heure pour laquelle nous vous recommandons de n'utiliser que deux doigts et de faire levier avec l'ongle pour tirer la couronne de remontoir.

CHANGEMENT DU FOND

Votre montre est livrée avec un fond en verre saphir et un fond plein interchangeables. Seul un maître horloger qualifié chez Patek Philippe à Genève peut effectuer cette opération de changement.

POINÇON PATEK PHILIPPE

Label de qualité globale, le Poinçon Patek Philippe s'applique à l'ensemble de la montre finie, en englobant à la fois le mouvement, le boîtier, le cadran, les aiguilles, les poussoirs, les bracelets, les fermoirs, ainsi que tous les autres éléments concourant à la bonne marche ou à l'esthétique d'un garde-temps. Couvrant à la fois les aspects techniques, fonctionnels et esthétiques, il ne met pas seulement en valeur la bienfaisance de la montre, mais aussi sa précision, sa fiabilité, ainsi que la qualité du service. Il intègre par là même tous les savoir-faire et signes distinctifs liés à la conception, à la fabrication et à l'entretien à long terme d'un garde-temps d'exception.

Caractéristiques du mouvement



CALIBRE :	R CH 27 PS Q1 Mouvement mécanique à remontage automatique. Répétition minutes, chronographe monopoussoir, quantième perpétuel instantané. Guichets pour afficher le jour, la date, le mois, le cycle des années bissextiles, les indicateurs jour/nuit et les phases de lune. Cadran auxiliaire des secondes à 6 heures.
DIAMÈTRE:	32 MM
ÉPAISSEUR :	10.35 MM
NOMBRE DE COMPOSANTS :	719
NOMBRE DE RUBIS :	63
RÉSERVE DE MARCHE :	AVEC LE CHRONOGRAPHE NON ENCLENCHÉ: MIN. 38 HEURES - MAX. 48 HEURES
MASSE OSCILLANTE	MINI-ROTOR EN OR 22 CARATS GUILLOCHÉ, REMONTAGE UNIDIRECTIONNEL
BALANCIER :	GYROMAX®
FRÉQUENCE:	21 600 ALTERNANCES PAR HEURE (3 HZ)
SPIRAL :	SPIROMAX® EN SILINVAR®
ÉCHAPPEMENT :	À ANCRE SUISSE
SIGNE DISTINCTIF :	POINÇON PATEK PHILIPPE
